

INOSYS LBS

PV / DC switches with tripping function – 100 to 800 A
IEC: 84Pxxxxx / IEC & UL: 85Pxxxxx



1	IEC	160 A / 250 A / 315 A	
	UL	100 A / 200 A / 250 A	
2	IEC	400 A / 630 A / 800 A	
	UL	275 A / 325 A / 400 A / 500 A	

⚠ DANGER / DANGER / PELIGRO

EN This equipment must be installed and serviced only by qualified electrical personnel.

⚠ HAZARDOUS VOLTAGE

- Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
- Replace all devices, doors, and covers before turning on power to this equipment.
- Maintain electrical clearances between cable and live parts.
- Unless otherwise noted, use the screws and nuts provided.
- As a general rule to low voltage insulation safety, auxiliary contacts position are not a safety device. When used to report the position of the main contacts, additional measures such as padlocking or checking that the installation is proven dead, must be taken.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

FR L'installation et l'entretien de cet appareil ne doivent être effectués que par du personnel qualifié.

⚠ TENSION DANGEREUSE

- Coupez l'alimentation de cet appareil avant d'y travailler.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale approprié pour confirmer que toute alimentation est coupée.
- Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre cet appareil sous tension.
- Maintenez les distances d'isolement électrique entre le câble et les pièces sous tension.
- Sauf mention contraire, utiliser les vis et écrous fournis.
- Dans les règles générales pour l'isolement de sécurité en basse tension, les contacts auxiliaires ne sont pas des dispositifs de sécurité. Lorsqu'ils sont utilisés pour signaler le positionnement de contacts principaux, des mesures supplémentaires telles que le cadenassage ou la vérification que l'installation est coupée, doivent être prises en compte.

Si ces précautions ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

ES Este equipo debe ser instalado y operado únicamente por personal cualificado.

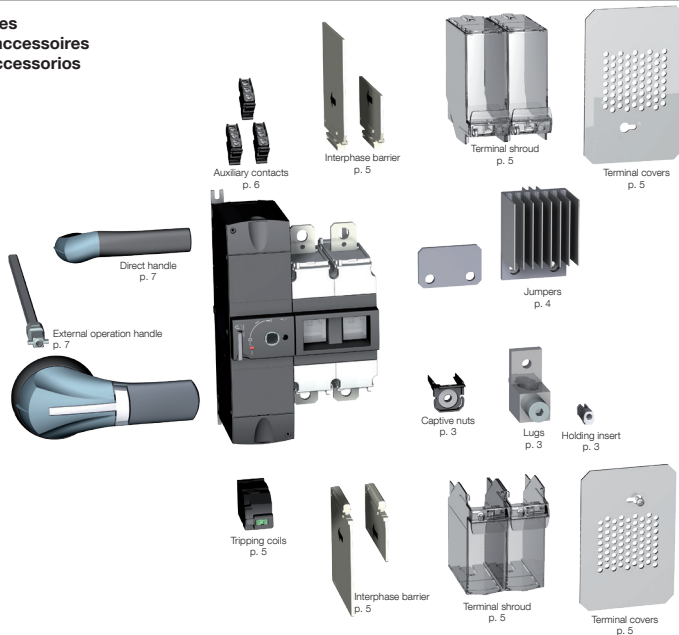
⚠ TENSIÓN PELIGROSA

- Desconectar cualquier suministro eléctrico al equipo antes de trabajar con el mismo.
- Utilizar siempre un multímetro correctamente calibrado para confirmar que el equipo no está alimentado.
- Vuelva a colocar todos los dispositivos, puertas y cubiertas antes de volver a dar tensión al equipo.
- Mantenga las distancias eléctricas adecuadas entre el cable y las partes activas.
- A menos que se indique lo contrario, utilice los tornillos y tuercas.
- Como norma general para el aislamiento de seguridad en baja tensión, los contactos auxiliares de posición no son un dispositivo de seguridad. Cuando son utilizados para indicar la posición de los contactos, deben tomarse medidas adicionales como el bloqueo por candado o la comprobación de que la instalación está totalmente aislada.

No seguir estas instrucciones puede provocar daños graves e incluso la muerte.



Switch and accessories L'interrupteur et ses accessoires El interruptor y sus accesorios



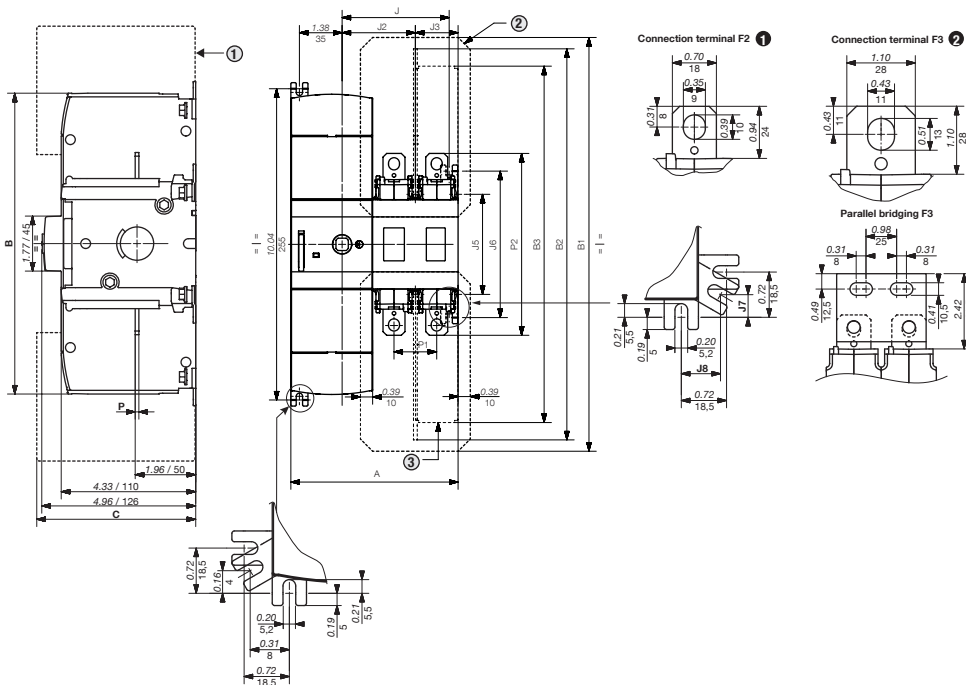
Keep the instruction sheet, it is necessary for the mounting of the accessories. Non contractual document.
Ne jetez pas cette notice: elle sera nécessaire pour le montage des accessoires. Document non contractuel.
No tirar este manual, porque es necesario para el montaje de los accesorios. Documento no contractual.

Dual dimensions in/mm
Double dimensions in/mm
Dimensiones duales in/mm

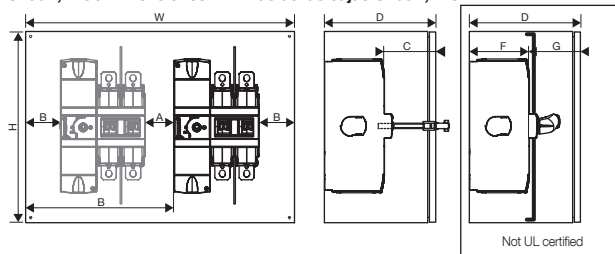
- ① Interphase barrier
Ecrans entre phase
Pantalla de separación entre platinas
- ② Terminal screens
Ecran de protection de plages
Pantallas de protección
- ③ Terminal shroud
Caches bornes
Cubrebornes

		A
①	in	5.39
	mm	137
②	in	6.18
	mm	157

		B	B1	B2			B3	C		J2	J3	J4	J5	J6	J7	J8	P	P1	P2
				IEC short	IEC long	UL		IEC	UL										
①	in	9.69	13.35	7.85	12.61	10.31	11.64	4.33	4.33	2.36	1.38	3.03	3.23	4.72	0.39	0.58	0.12	1.38	5.87
	mm	246	339	199	320	262	296	110	110	60	35	77	82	120	10	15	3	35	149
②	in	9.69	16.28	9.35	14.11	15.50	14.12	4.33	5.31	2.76	1.77	3.43	4.72	6.22	0.16	0.33	0.20	1.77	7.87
	mm	246	414	237	358	394	359	110	135	70	45	87	120	158	4	8	5	45	200



Minimum enclosure dimensions UL98B, IEC / Dimensions minimum des coffrets UL98B, IEC / Dimensiones mínimas de las cajas UL98B, IEC

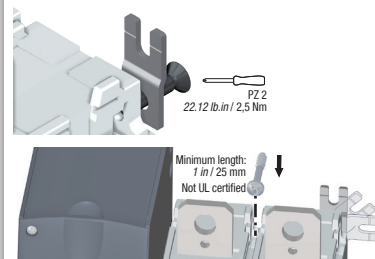


Minimum UL enclosure size	①		②			
	100-250A	275A	325A	400A	500A	
H x W x D	in	24x16x6	40x24x8	36x24x8	36x24x8	36x24x8
	mm	609x406x152	1016x609x203	914x609x203	914x609x203	914x609x203
2P	in	24x16x6	36x24x8	36x24x8	36x24x8	36x24x8
	mm	609x406x152	914x609x203	914x609x203	914x609x203	914x609x203

Clearance	①		②	
	in	mm	in	mm
A min.	2.00	50.8	3.00	76.2
B min.	1.00	25.4	1.50	38.1
C min.	0.87	22	1.08	27.5
F min.	4.33	110	5.41	137.5
G min.	0	0	0.5	12.7

External enclosure dimension.
Dimension extérieure du coffret.

Mounting / Montage / Montaje



**Mounting orientation / Sens de montage
Sentido de montaje**

All mounting orientations are possible.
Derating may apply - please consult us.



Connection with LUGS (UL application) - Raccordement avec bornes à cage (application UL) - Conexión con bornes (aplicación UL)

⚠ CHECK FOR PROPER ELECTRICAL CLEARANCES.
① For applications up to 1500V, maintain at least 1" clearance between adjacent power terminal lugs and at least 1.06" clearance between any live part and the device enclosure or mounting plate.
② For applications up to 1500V, maintain at least 1" clearance between adjacent power terminal lugs and at least 0.83" clearance between any live part and the device enclosure or mounting plate.

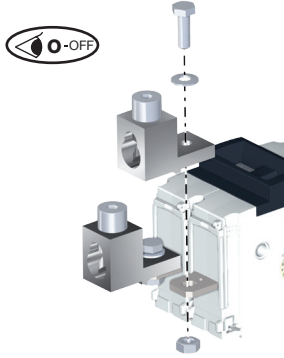
⚠ VERIFIER LES DISTANCES D'ISOLEMENT.
① Jusqu'à 1500V il faut maintenir au minimum 25.4 mm entre chaque borne et 27 mm entre chaque pièce sous tension et le coffret ou platine de montage.
② Jusqu'à 1500V il faut maintenir au minimum 25.4 mm entre chaque borne et 21 mm entre chaque pièce sous tension et le coffret ou platine de montage.

⚠ VERIFICAR LAS DISTANCIAS DE AISLAMIENTO.
① Hasta 1500V es necesario mantener como mínimo 25.4 mm de distancia entre cada borne y 27 mm entre cada una de las piezas bajo tensión y la caja o placa de montaje.
② Hasta 1500V es necesario mantener como mínimo 25.4 mm de distancia entre cada borne y 21 mm entre cada una de las piezas bajo tensión y la caja o placa de montaje.

	Designation Désignation Designación	Ref. lugs (1) Réf. bornes à cage (1) Ref. bornes (1)	Quantity per reference Quantité par réf Cantidad por referencia	Openings per lug Nombre de points de connexion Numero de puntos de conexión	Size Section Sección (AWG)		Pressure screw torque Couple de serrage vis de pression Par de apriete tornillo de presión			Bolt torque Couple de serrage boulon Par de apriete tornillo				
					min.	max.	lb.in	Nm	Size	lb.in	Nm	Size	in	mm
①		39542023 (2)	2	2	Cu:14, Al:12 8 6 3	10 8 4 2/0	35 40 45 50	4 4.5 5.1 5.6	3/16	160	18	13	1.29	32.5
		39543023 (2)	3											
		39544023 (2)	4											
②		39542040 (2)	2	1 2	4 1/0	600 KCMIL 250 KCMIL	550	62.1	1/2	310	35	15 17	1.79	45.7
		39543040 (2)	3											
		39544040 (2)	4											
		39542060 (2)	2	2	2	600 KCMIL	375	42.4	3/8				2.74	69.7
		39543060 (2)	3											
		39544060 (2)	4											

(1) Interphase barriers must be installed on the products / Les écrans entre phase doivent être installés sur les produits.
(2) Captive nut 84996xxx is mandatory (see «Mounting of captive nuts», page 3) / Eroux captif 84996xxx est obligatoire (voir «Mounting of captive nuts», page 3).

Without accessories



**Recommended connection with cables or bars (IEC application)
Raccordement câble ou barre recommandé (application CEI)
Conexión recomendada para cables y pletinas (aplicación IEC)**

⚠ CHECK FOR PROPER ELECTRICAL CLEARANCES.
① For applications up to 1500V, maintain at least 1" clearance between adjacent power terminal lugs and at least 1.06" clearance between any live part and the device enclosure or mounting plate.
② For applications up to 1500V, maintain at least 1" clearance between adjacent power terminal lugs and at least 0.83" clearance between any live part and the device enclosure or mounting plate.

⚠ VERIFIER LES DISTANCES D'ISOLEMENT.
① Jusqu'à 1500V il faut maintenir au minimum 25.4 mm entre chaque borne et 27 mm entre chaque pièce sous tension et le coffret ou platine de montage.
② Jusqu'à 1500V il faut maintenir au minimum 25.4 mm entre chaque borne et 21 mm entre chaque pièce sous tension et le coffret ou platine de montage.

⚠ VERIFICAR LAS DISTANCIAS DE AISLAMIENTO.
① Hasta 1500V es necesario mantener como mínimo 25.4 mm de distancia entre cada borne y 27 mm entre cada una de las piezas bajo tensión y la caja o placa de montaje.
② Hasta 1500V es necesario mantener como mínimo 25.4 mm de distancia entre cada borne y 21 mm entre cada una de las piezas bajo tensión y la caja o placa de montaje.

	Ie	Nominal Cu cable section Section nominale câbles rigides Cu Sección máx. de cables de cobre rígidos	Nominal Al cable section Section nominale câbles rigides Al Sección máx. de cables de Alu. rígidos	Maximum busbar width Largeur max. barre Largo máx. barra		Tightening torque Couple de serrage Par de apriete		Size
				Non isolated bars	Isolated bars with interphase barrier			
①	160A (1)	70mm ²	120mm ²	≤ 20mm	≤ 25mm	159.31 lb.in 18 Nm		13
	250A (1)	120mm ²	185mm ²					
	315A (1)	185mm ²	2 x 120mm ²					
	400A (1)	240mm ²	2 x 185mm ²					
②	630A (1)	2 x 185mm ²	2 x 300mm ²	≤ 25mm	≤ 32mm	309.77 lb.in 35 Nm		15-17
	800A (1)	2 x 240mm ²	3 x 240mm ²					

(1) Long interphase barriers 8499221X must be installed on the products / Les écrans entre phase longs 8499221X doivent être installés sur les produits.

Mounting of jumpers - Montage des barres de pontage - Montaje de las pletinas de unión

Fig. A

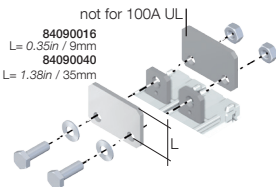
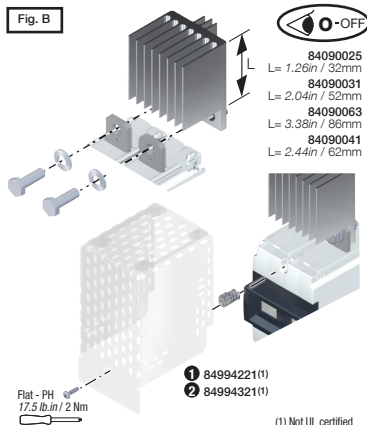


Fig. B



(1) Not UL certified

Grounded Network

				1 PV circuit Up to 1500 VDC 2P		Tightening torque Couple de serrage Par de apriete	Size
				Ref.	Fig.		
	①	UL	100A / 200A	84090016	A	159.31 lb.in 18 Nm	13
			250A				
			275A				
	②	UL	325A	84090040	A	309.77 lb.in 35 Nm	15-17
			400A				
			500A	84090041 84090063	B		

(1) Not UL certified

Pole connection in series - Configuration raccordement - Conexión de los polos en serie

⚠ COMPULSORY

For comprehension reason, only one type of connection is shown. As all poles are independent and non polarized, the pole connections in series can be done between adjacent or non-adjacent poles and on the same or opposite side of the product. The minimum number of pole to be connected in series must be as shown below for the given technical characteristics. Wire bending space as well as spacings have to be according to NEC or relevant installation standard. For this, the enclosure dimension might have to be increased.

For bridging bar and serial connections not supplied by Socomec, thermal effect have to be checked.

For multi-circuit products, the signs ① represent wiring for each circuit.

2 or more separated circuits can also be connected together on the inverter side.

⚠ For multiple polarity switching (ungrounded systems or multiple circuit switching), interphase barrier must be installed before energizing

⚠ OBLIGATOIRE

Pour une meilleure compréhension, seul un type de raccordement est décrit. Tous les pôles sont indépendants et non polarisés, le raccordement des pôles en série peut être réalisé entre pôles adjacents ou non, sur le même côté ou le côté opposé du produit. Le nombre minimum de pôles à raccorder en série doit correspondre aux indications ci-dessous pour les caractéristiques techniques mentionnées. Le rayon de courbure des câbles ainsi que les distances entre conducteurs/paires doivent être selon le NEC ou la norme d'installation. Pour cela, la dimension minimum du coffret pourrait être augmentée. Pour les connexions série entre pôles/barres de pontages non fournis par Socomec, les impacts thermiques doivent être vérifiés.

Pour les produits multi-circuits, les chiffres ① indiquent le raccordement de chaque circuit.

2 circuits ou plus peuvent aussi être connectés ensemble du côté de l'onduleur.

⚠ Pour la coupure de plusieurs polarités (réseau isolé avec coupure du + et - ou coupure de plusieurs circuits), les écrans entre phase doivent être installés sur le produit.

⚠ OBLIGATORIO

Para mayor claridad, sólo se describe un tipo de conexión. Todos los polos son independientes y sin polarización así que la conexión de los polos en serie se puede realizar entre polos que están contiguos o no, en el mismo lado o en el lado opuesto del producto. El número mínimo de polos a conectar en serie debe corresponder a las siguientes indicaciones para las características técnicas mencionadas. El radio de curvatura de los cables y las distancias entre las partes activas y pasivas respetar las normas de instalación NEC. Por ello, la dimensiones mínimas de la envolvente deberían ser aumentadas. Para la conexión serie entre los polos / pletinas de puentado no suministradas por Socomec deben ser verificados los efectos térmicos.

Para productos con multi-circuitos, las cifras ① y representan la conexión de cada circuito.

2 o varios circuitos separados se pueden conectar juntos en el lado del inversor.

⚠ Para cortar varias polaridades (red aislada o corte multi-circuitos), se deben instalar los cubrebornes en el producto.

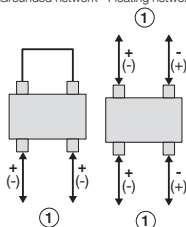
1 PV circuit - up to 1500 VDC

Grounded network Floating network

① Circuit 1

Grounded systems: in some installation standards, this configuration might not be allowed.

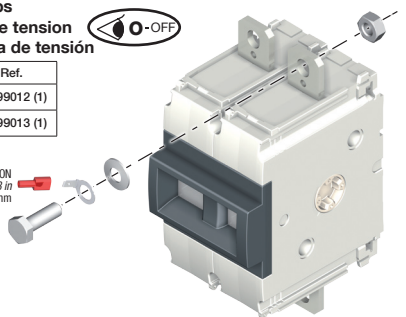
For ungrounded systems, see NEC 690.35 (NEC2008, NEC2011, NEC2014, NFPA70).



Voltage taps Cosse prise tension Kit de toma de tensión

	Ref.
1	84999012 (1)
2	84999013 (1)

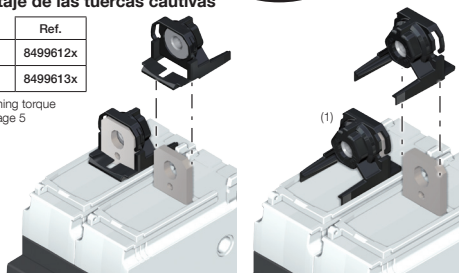
FASTON
0.25x0.03 in
6,3x0,8 mm



Mounting of captive nuts Montage écrou captif Montaje de las tuercas cautivas

	Ref.
1	8499612x
2	8499613x

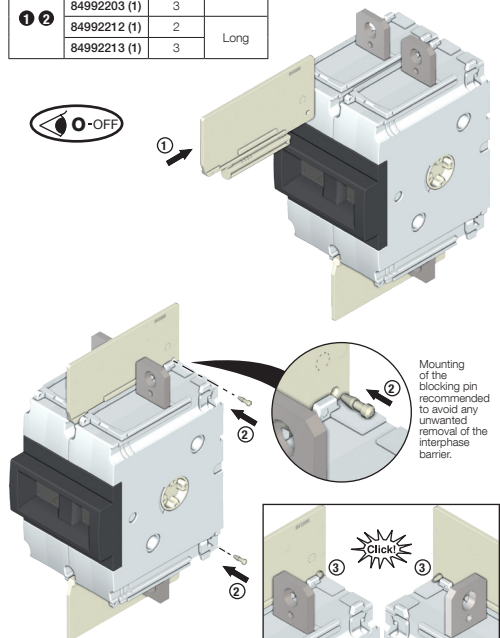
Tightening torque
see: page 5



Interphase barrier mounting Montage des écrans entre phase Montaje de pantalla de separación entre pletinas

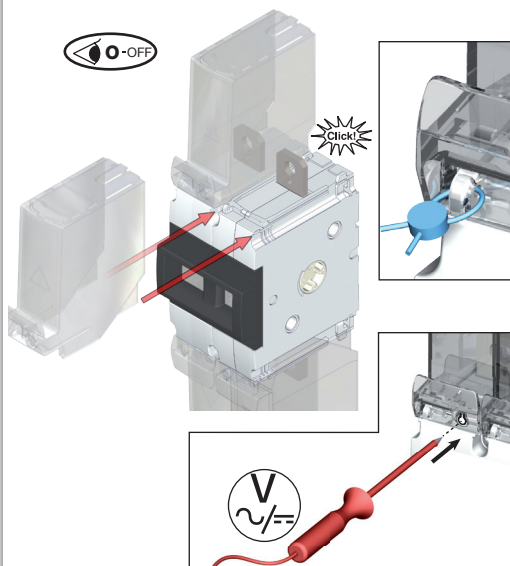
For products not delivered with interphase barriers, the reference are:

	Ref.	Set of	Size
1 2	84992202 (1)	2	Short
	84992203 (1)	3	
	84992212 (1)	2	Long
	84992213 (1)	3	



Terminal shroud mounting Montage des caches bornes Montaje cubrebornes

	Ref.	Nb of poles	Position
1	849942x3	3	Top or bottom
	849942x4	4	
	849943x3	3	
2	849943x4	4	

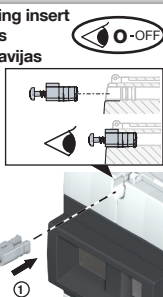


Mounting of holding insert Montage chevilles Montaje de las clavijas

	Ref.
1 2	8499622x

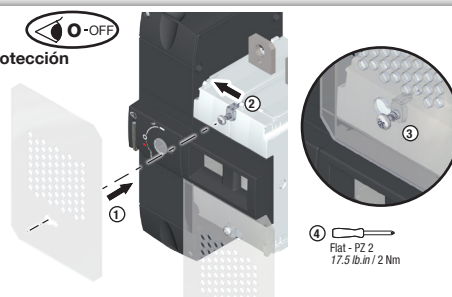
Note: when used, will
block the interphase
barrier or terminal
shrouds

Flat - PZ 2
17.5 lb.in / 2 Nm



Mounting of terminal covers Montage des capots Montaje de las pantallas de protección

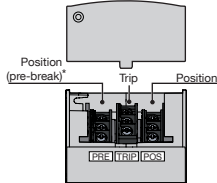
	Ref.	Nb of poles	Position
1	84993222	2P	Top and bottom
2	84993322 (1)	2P	
	84993722	2P	



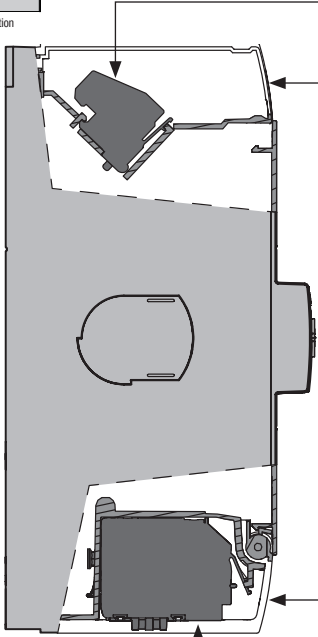
Mounting of auxiliary contacts **Montage des contacts auxiliaires** **Montaje de los contactos auxiliares**

	Ref.	Type	Min. current (A)	I _{th} (A)	Operating Current I _e (A)				
					24 VDC	48 VDC	230 VDC	440 VDC	690 VDC
1	84990001	NO/NC standard	12.5 mA / 24 V	10	1	0.2	4	4	-
2	84990002	NO/NC low level	1 mA / 4 V	10	1	0.2	2	1	-
	84990003	NC 600V	10 mA / 24 V	10	1	0.2	4	4	0.5

Line terminals of the two auxiliary contacts placed side by side must be of the same polarity. Surrounding temperature max: 75 °C (UL only).
 Les raccordements entre deux contacts auxiliaires côte à côte doivent être de la même polarité. Température de proximité max: 75 °C (UL seulement).
 Conexiones de entrada de los contactos auxiliares adyacentes deben ser de la misma polaridad. Temperatura cerca max: 75 °C (sólo UL).



* Pre-break only for manual operation

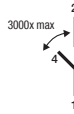


Cu cable section - 75 °C or higher
 Section câbles Cu - 75 °C ou plus
 I_{th} = 10A

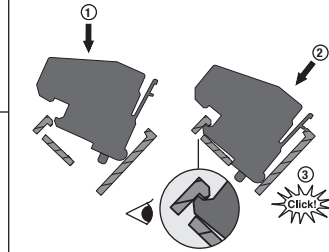
Flexible, with cable end
 (IEC only)
 min 1x 0.5 mm²
 max 1x 2.5 mm² / 2x 1.5 mm²

Stranded/Solid (IEC / UL)
 AWG min 1x 20 / 2x 16
 AWG max 1x 14 / 2x 14
 min 1x 0.5 mm² / 2x 1.5 mm²
 max 1x 2.5 mm² / 2x 2.5 mm²
 0.31in / 8mm

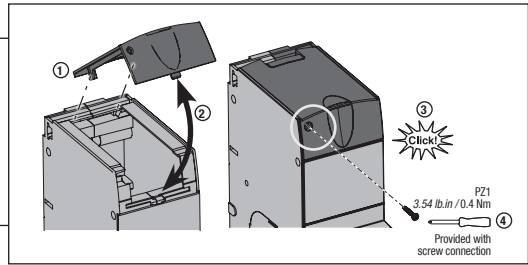
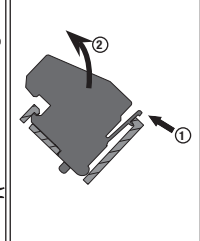
Flat 5 - PZ 2 - 7.08 lb.in / 0.8 Nm



Mounting / Montage / Montaje



Dismounting / Démontage / Desmontar



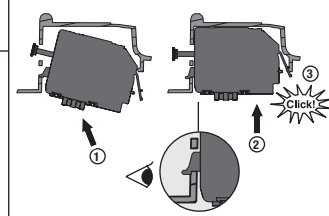
Tripping coils mounting **Bobines de déclenchement** **Bobinas de disparo**



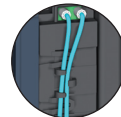
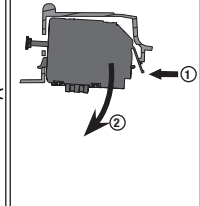
	Ref.	
1	84997xxx	Shunt trip coil Bobine de déclenchement Bobina de emisión
2	84998xxx	Undervoltage release Bobine à manque Bobina de disparo de mínima tensión

⚠ Shunt trip coil must not be permanently powered, Max supply = 2sec / min.
 Example to avoid permanent supply includes connection of auxiliary contact connected in series with shunt trip coil, or coil supply voltage to be taken from the load side, or electronic limitation of the duration of the supply voltage/current.
 For DC shunt trip coil rated above 70VDC, external relay shall be used to disconnect the coil.

Mounting / Montage / Montaje



Dismounting / Démontage / Desmontar



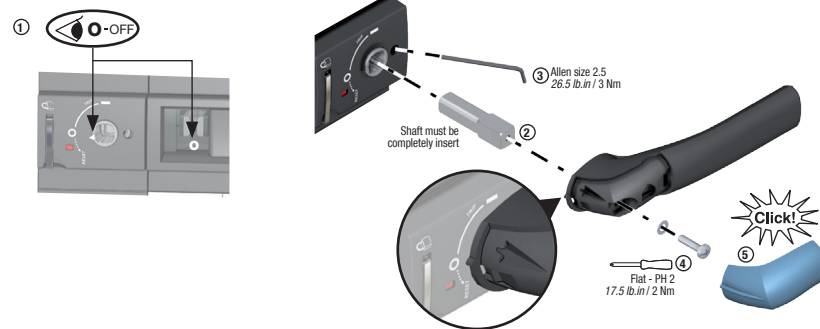
Cu cable section
 Section câbles Cu
 Sección de cables de cobre

Non polarized coil, all wiring possible.
Flexible, with cable end (IEC only)
 min 0.25 mm²
 max 1.5 mm²

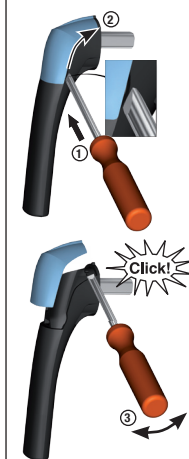
Stranded/Solid (IEC / UL)
 AWG min 26
 AWG max 14
 min 0.14 mm² - max 2.5 mm²
 0.31in / 8mm

Direct handle mounting Montage poignée direct Montaje mando directo

	Ref.	Color
①	849950x2 (1)	Black
②	849950x3 (1)	Red

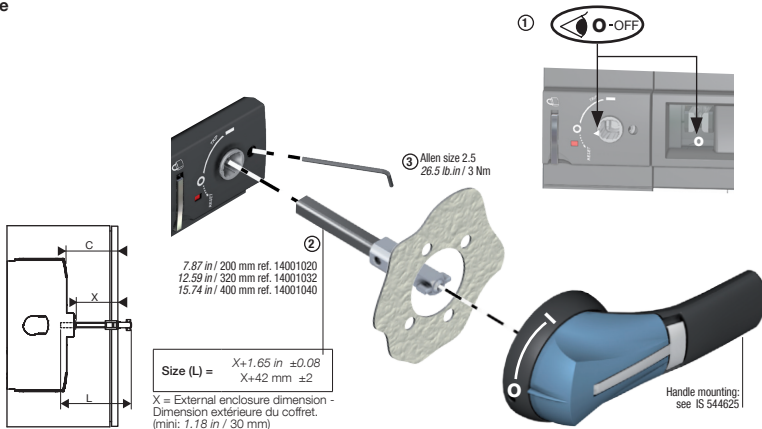


Cover dismantling Démontage du capot Desmontar la cubierta

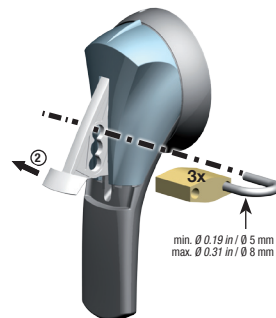
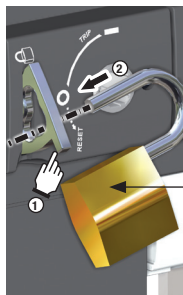


External operation handle Commande frontale Mando frontal

	Ref.	Color
①	74212118 (1)	
②	74A12118 (1)	Black
	742F2118	
	74AF2118	
	742G2118	Red
	74AG2118	
	742D2118	Black
	74AD2118	
	742E2118	Red
	74AE2118	



Padlocking on handle or product Cadenassage sur produit ou poignée Enclavamiento sobre el producto o sobre el mando



Verification of the product and its installation before power ON **Vérification du produit et de son installation avant mise en service** **Vérificación del producto y de su instalación antes de la puesta en marcha**

EN This equipment must be installed and serviced only by qualified electrical personnel. ⚠ After the installation of the product or one of its accessories, verify the operation of the product will ensure a safe commissioning and prevent malfunctions or assembly errors.	FR L'installation et l'entretien de cet appareil ne doivent être effectués que par du personnel qualifié. ⚠ Après l'installation du produit, ou d'un de ses accessoires, vérifiez le fonctionnement du produit pour assurer une mise en service sécurisée et éviter des dysfonctionnements ou des erreurs de montage.	ES Este equipo debe ser instalado y operado únicamente por personal cualificado. ⚠ Después de la instalación del producto o de los accesorios, se recomienda comprobar el funcionamiento del producto para asegurar una puesta en marcha segura y evitar malos funcionamientos o errores de montaje.
--	--	---

1) Mechanical check

The product must be operated manually, the different positions of the product should be verified on the product and auxiliary contacts: position of the handle / shaft; position of power contacts & auxiliary contacts.

The operations to perform are: 1 closing, 1 opening, 1 closing, 1 tripping (action on the push to trip button) and 1 reset.

1) Verification mécanique

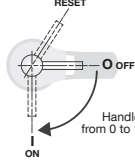
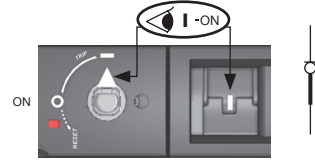
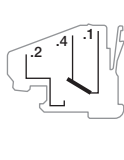
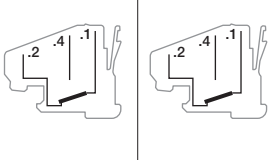
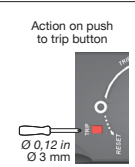
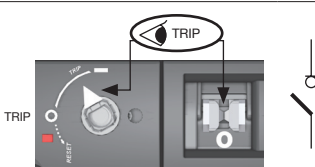
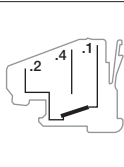
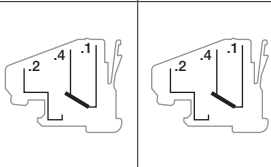
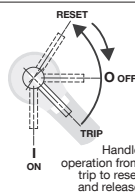
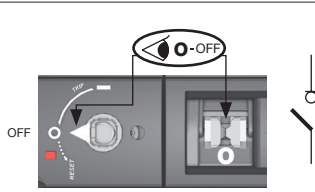
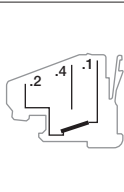
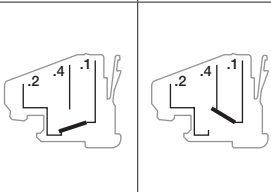
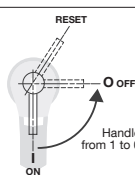
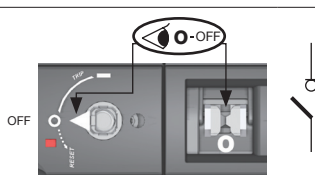
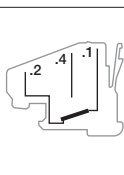
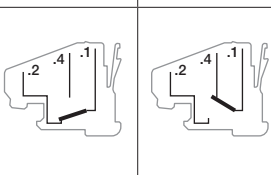
Le produit doit être manoeuvré manuellement, les différentes positions du produit doivent être vérifiées sur le produit ainsi que les contacts auxiliaires: position de la poignée/axe de commande; position des contacts de puissance & contacts auxiliaires.

Les manoeuvres à effectuer sont: 1 fermeture, 1 ouverture, 1 fermeture, 1 déclenchement (action sur le bouton 'push to trip') et 1 réarmement (reset).

1) Verificación mecánica

Se necesita accionar el producto manualmente y comprobar las posiciones del producto y de los contactos auxiliares: posición del mando/eje prolongado; posición de los contactos de potencia & contactos auxiliares.

Se deben realizar las siguientes maniobras: 1 cierre, 1 apertura, 1 cierre, 1 disparo (acción en el botón 'push to trip') y 1 reseteo.

Action to be performed Action à effectuer Acción a realizar	Final state of the product Etat final du produit Estado final del producto	State auxiliary contact			Padlock feature on the product
PRE (Pre-break)	TRIP (Trip position)	POS (contact ON position)			
 RESET ON OFF Handle from 0 to 1	 ON OFF RESET	 PRE TRIP	 TRIP POS	 POS TRIP	NO
Action on push to trip button  TRIP RESET Ø 0.12 in Ø 3 mm	 TRIP OFF RESET	 TRIP POS	 TRIP POS	 POS TRIP	NO
 RESET ON OFF Handle operation from trip to reset and release the handle	 OFF TRIP RESET	 OFF TRIP	 TRIP POS	 POS TRIP	Possible
 RESET ON OFF Handle from 1 to 0	 OFF TRIP RESET	 OFF TRIP	 TRIP POS	 POS TRIP	Possible

2) Electrical check

In addition to the mechanical check, electrical operation of the product should be performed by testing the tripping function using the coil (supplied by the correct voltage).

Shunt trip coil must not be permanently powered, Max supply = 2 sec.

2) Vérification électrique

En complément des vérifications mécaniques, le fonctionnement électrique du produit doit être vérifié, en testant le déclenchement à l'aide de la bobine de déclenchement (l'alimenter par la tension adéquate).

La bobine de déclenchement à émission ne doit pas être alimentée en permanence, Max = 2 sec.

2) Verificación eléctrica

Además de las verificaciones mecánicas, también se debe comprobar el funcionamiento eléctrico del producto, accionando la bobina de disparo (con la adecuada tensión).

No se debe alimentar continuamente la bobina de emisión (Max = 2 sec.)

3) Periodic check

During installation operation or after a long period of shutdown, maintenance is recommended and consist in mechanical and electrical check as described above (recommended frequency for maintenance: 1 times per year).

3) Vérification périodique

En cours d'exploitation et selon les règles en vigueur ou après un arrêt prolongé ou un défaut, il est recommandé de faire les vérifications ci-dessus (recommandé 1 fois par an).

3) Verificación periódica

Cuando el producto está funcionando y según las reglas vigentes o después de un paro prolongado o de un defecto, se recomienda realizar las verificaciones mencionadas más arriba (1 vez cada año).

INOSYS LBS

带有跳闸功能的PV/DC开关 – 100至800 A
IEC : 84Pxxxxx / IEC & UL: 85Pxxxxx

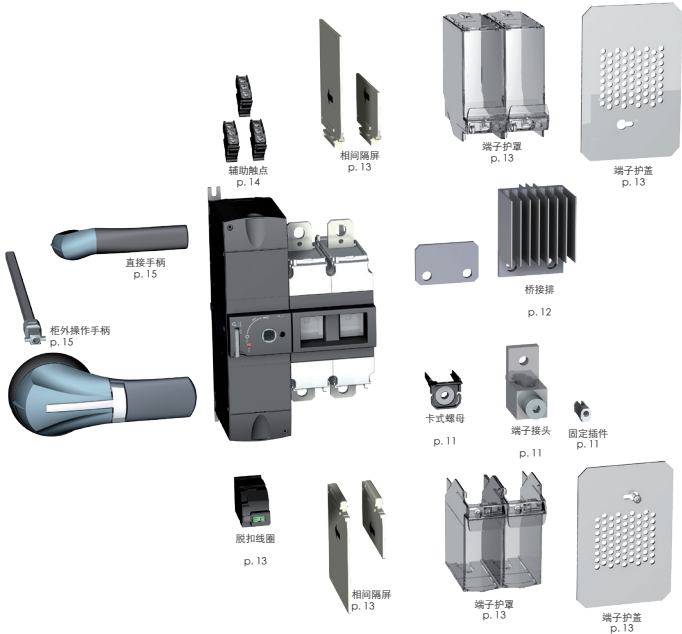
1	IEC	160 A / 250 A / 315 A	
	UL	100 A / 200 A / 250 A	
2	IEC	400 A / 630 A / 800 A	
	UL	275 A / 325 A / 400 A / 500 A	

⚠ 危险

- ZH** 本设备必须由具备专业资质的人员进行安装与检修。
- ⚠ 危险电压
 - 在设备上或设备中进行操作之前，必须关闭供应此设备的所有电源。
 - 应始终使用适当的电压检测装置确认电源已关断。
 - 开启本设备的电源之前，装回所有的设备、机门和护盖。
 - 电缆和带电零件之间应保持足够的电气间距。
 - 除非另有说明，使用所提供的螺钉和螺母。
 - 作为低电压绝缘安全的一般规则，辅助触点位置不是安全装置。当用来报告电源触点的位置时，必须采取附加措施，例如挂锁或检查设备是否被证实死亡。
 - 不遵守这些说明将导致死亡或重伤。



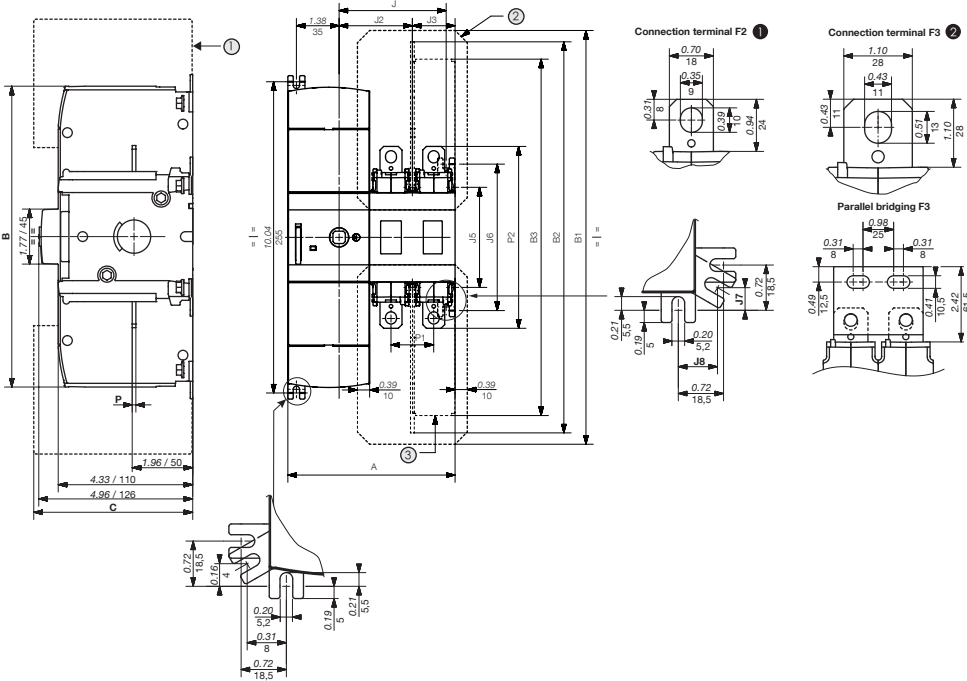
开关和附件



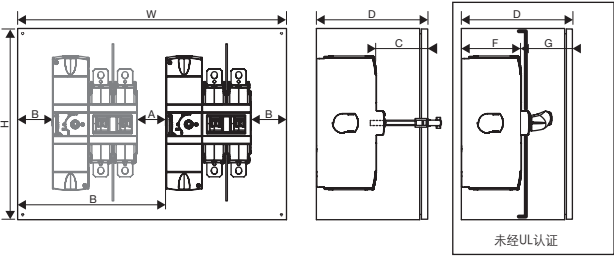
- ① 相间隔屏
② 端子护屏
③ 端子护罩

A		
2 P		
①	in	5.39
	mm	137
②	in	6.18
	mm	157

		B	B1	B2			B3	C		J2	J3	J4	J5	J6	J7	J8	P	P1	P2	
		IEC短			IEC长			UL	IEC		UL									
①	in	9.69	13.35	7.85	12.61	10.31	11.64	4.33	4.33	2.36	1.38	3.03	3.23	4.72	0.39	0.58	0.12	1.38	5.87	
	mm	246	339	199	320	262	296	110	110	60	35	77	82	120	10	15	3	35	149	
②	in	9.69	16.28	9.35	14.11	15.50	14.12	4.33	5.31	2.76	1.77	3.43	4.72	6.22	0.16	0.33	0.20	1.77	7.87	
	mm	246	414	237	358	394	359	110	135	70	45	87	120	158	4	8	5	45	200	



最小机壳尺寸UL98B，IEC

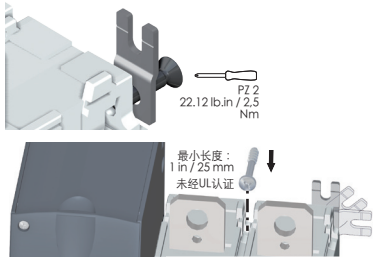


最小UL 机壳尺寸		①		②		
		100-250A	275A	325A	400A	500A
1P	in	24x16x6	40x24x8	36x24x8	36x24x8	36x24x8
高 x 宽 x 深	mm	609x406x152	1016x609x203	914x609x203	914x609x203	914x609x203
2P	in	24x16x6	36x24x8	36x24x8	36x24x8	36x24x8
高 x 宽 x 深	mm	609x406x152	914x609x203	914x609x203	914x609x203	914x609x203

		①		②	
		in	mm	in	mm
A最小	2.00	50.8	3.00	76.2	
B最小	1.00	25.4	1.50	38.1	
C最小	0.87	22	1.08	27.5	
F最小	4.33	110	5.41	137.5	
G最小	0	0	0.5	12.7	

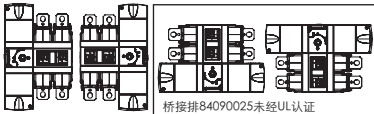
机壳外部尺寸

安装



安装方向

可使用所有的安装方向。
可能需要降容 - 请联系我们。



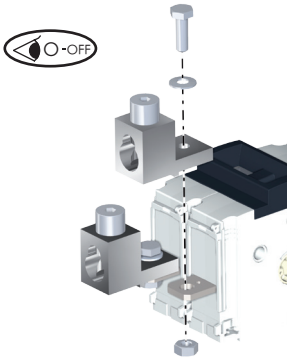
使用端子接头连接（UL应用）

- ⚠ 检查电气间距是否正确。
- ❶ 对于高达1500V的应用，在相邻电源端子接头之间保持至少1"的间距，以及在任何带电部件和设备机壳或安装板之间保持至少1.06"的间距。
- ❷ 对于高达1500V的应用，在相邻电源端子接头之间保持至少1"的间距，以及在任何带电部件和设备机壳或安装板之间保持至少0.83"的间距。

	标记	端子接头产品编号 (1)	每个产品编号包含的数量	每个端子接头的开口	尺寸 (AWG)		压力螺钉力矩			螺栓力矩						
					最小	最大	lb.in	Nm	尺寸	lb.in	Nm	尺寸	in	mm		
❶		IH1 2S2-0-TP-STK-34-49-HEX	39542023 (2)	2	Cu:14, Al:12 8 6 3	10 8 4 2/0	35 40 45 50	4 4.5 5.1 5.6		3/16	160	18		13	1.29	32.5
			39543023 (2)	3												
			39544023 (2)	4												
❷		CMC LA630-R	39542040 (2)	2	4 1/0	600 KCMIL 250 KCMIL	550	62.1		1/2	310	35		15 17	1.79	45.7
			39543040 (2)	3												
			39544040 (2)	4												
		CMC PV2-600	39542060 (2)	2	2	600 KCMIL	375	42.4		3/8					2.74	69.7
			39543060 (2)	3												
			39544060 (2)	4												

- (1) 必须在产品上安装相间隔屏。
- (2) 卡式螺母84996xxx是强制性（请参阅 第11 页的“安装卡式螺母”）。

不带附件



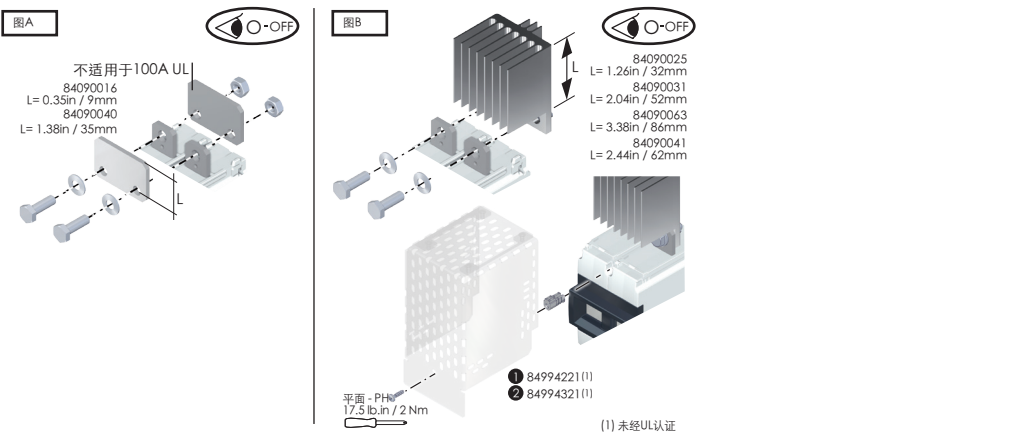
建议的电缆或铜排连接（IEC应用）

- ⚠ 检查电气间距是否正确。
- ❶ 对于高达1500V的应用，在相邻电源端子接头之间保持至少1"的间距，以及在任何带电部件和设备机壳或安装板之间保持至少1.06"的间距。
- ❷ 对于高达1500V的应用，在相邻电源端子接头之间保持至少1"的间距，以及在任何带电部件和设备机壳或安装板之间保持至少0.83"的间距。

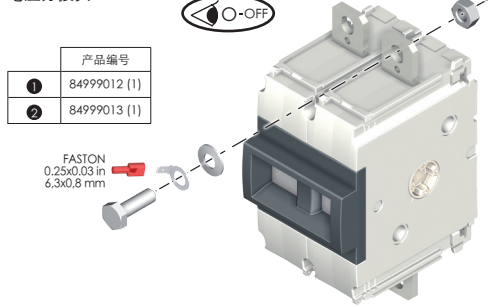
	Ie	额定铜电缆横截面	额定铝电缆横截面	最大母线宽度		拧紧力矩	 尺寸
				非隔离铜排	带相间隔屏的隔离铜排		
❶	160A (1)	70mm²	120mm²	< 20mm	< 25mm	159.31 lb.in 18 Nm	 13
	250A (1)	120mm²	185mm²				
	315A (1)	185mm²	2 x 120mm²				
	400A (1)	240mm²	2 x 150mm²				
❷	630A (1)	2 x 185mm²	2 x 300mm²	< 25mm	< 32mm	309.77 lb.in 35 Nm	 15-17
	800A (1)	2 x 240mm²	3 x 240mm²				

- (1) 必须在产品上安装长相间隔屏8499221 X。

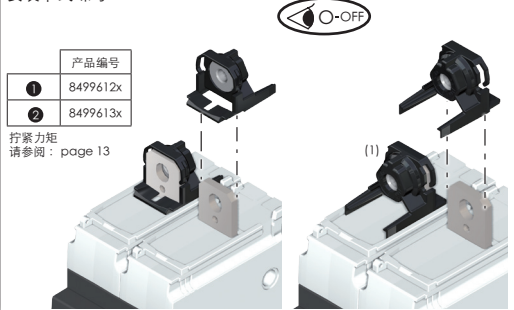
安装桥接排



电压分接头s



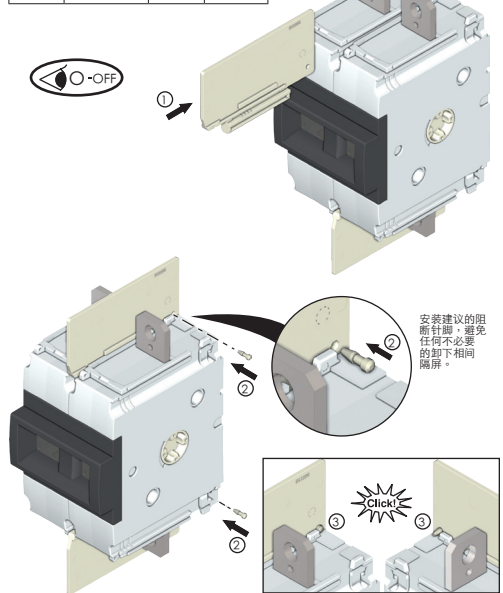
安装卡式螺母



安装相间隔屏

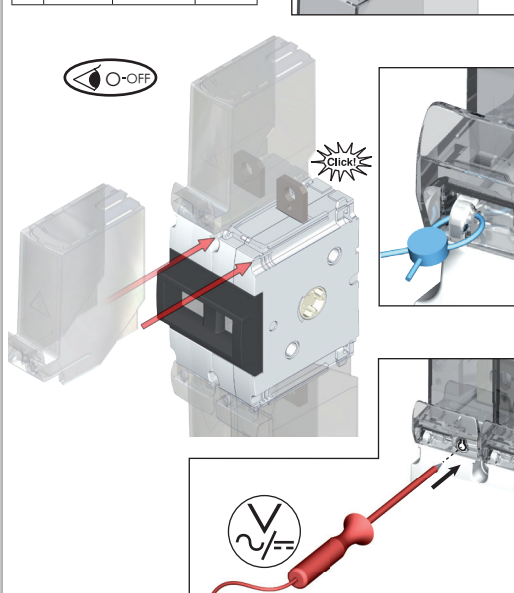
对于未提供相间隔屏的产品，产品编号为：

产品编号	一套	尺寸
84992202 (1)	2	短
84992203 (1)	2	短
84992212 (1)	2	长
84992213 (1)	3	长

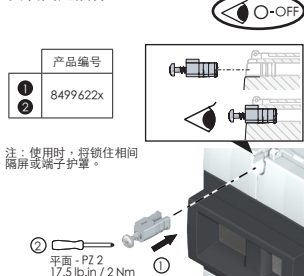


安装端子护罩

产品编号	极数	位置
849942x3	3	顶部或底部
849942x4	4	顶部或底部
849943x3	3	顶部或底部
849943x4	4	顶部或底部



安装固定插件



安装端子护盖

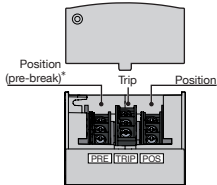
产品编号	极数	位置
84993222	2P	顶部和底部
84993322 (1)	2P	顶部和底部
84993722	2P	顶部和底部



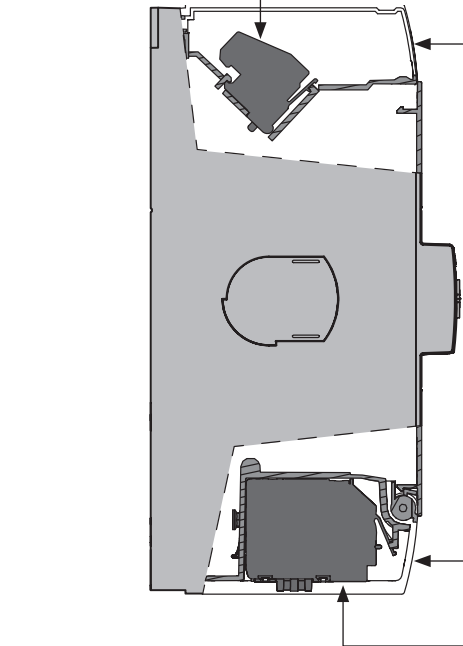
安装辅助触点

	产品编号	类型	最小 电流 (A)	I _{th} (A)	工作电流 I _e (A)				
					24 VDC	48 VDC	230 VDC	440 VDC	690 VDC
					DC-14	DC-14	AC-15	AC-15	AC-15
1	84990001	NO/NC标准	12.5 mA / 24 V	10	1	0.2	4	4	-
2	84990002	NO/NC低电平	1 mA / 4 V	10	1	0.2	2	1	-
	84990003	NC 600V	10 mA / 24 V	10	1	0.2	4	4	0.5

并排放置的两个辅助触点的线路端子必须是相同的极性。* 最大周围温度: 75 ° C (仅UL)。



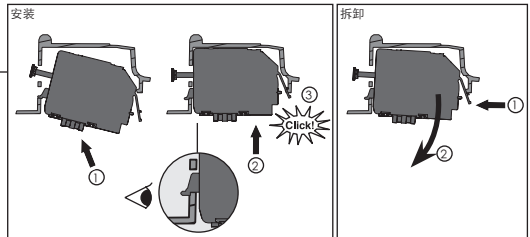
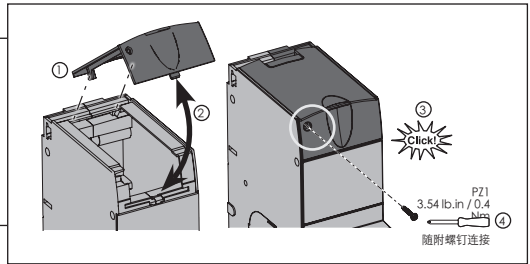
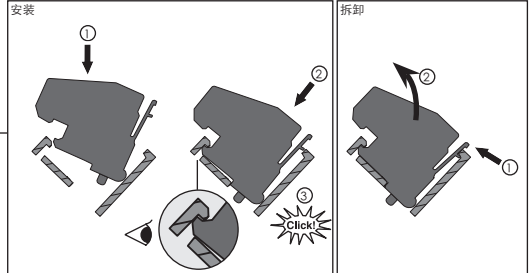
* 预断开仅适用于手动操作



安装脱扣线圈

	产品编号	
1	84997xxx	分励脱扣线圈
2	84998xxx	欠压脱扣线圈

⚠ 分励脱扣线圈必须不能永久接通电源，最大供电时间 = 2sec / min。
避免永久供电的例子包括将辅助触点与分励脱扣线圈串联，或从载荷侧获取线圈电源电压，或电子限制电源电压/电流的持续时间。
对于额定高于70VDC的直流分励脱扣线圈，应使用柜外继电器来断开线圈。

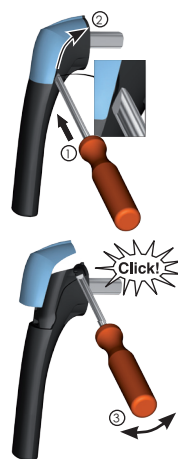
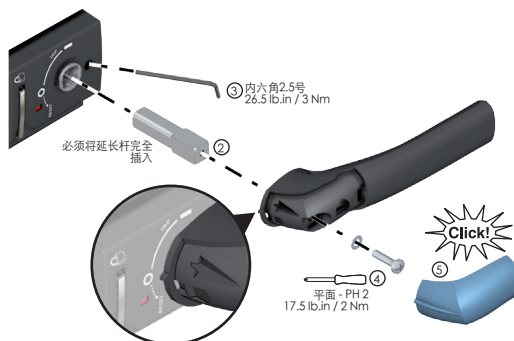
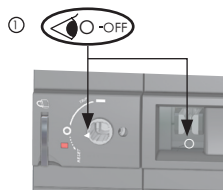


铜线横截面 - 75 ° C或以上
I_{th} = 10A
柔性，带电缆端子 (仅IEC)
最小 1x 0.5 mm²
最大 1x 2.5 mm² / 2x 1.5 mm²
绞合/实芯 (IEC / UL)
AWG 最小 1x 20 / 2x 16
AWG 最大 1x 14 / 2x 14
最小 1x 0.5 mm² / 2x 1.5 mm²
最大 1x 2.5 mm² / 2x 2.5 mm²
0.31in / 8mm
平面 5 - P2 2 - 7.08 lb.in / 0.8 Nm
最大 3000x
1

铜线横截面
非极化线圈，可进行所有的接线。
柔性，带电缆端子 (仅IEC)
最小 0.25 mm²
最大 1.5 mm²
绞合/实芯 (IEC / UL)
AWG 最小 26
AWG 最大 14
最小 0.14 mm² - 最大 2.5 mm²
0.31in / 8mm

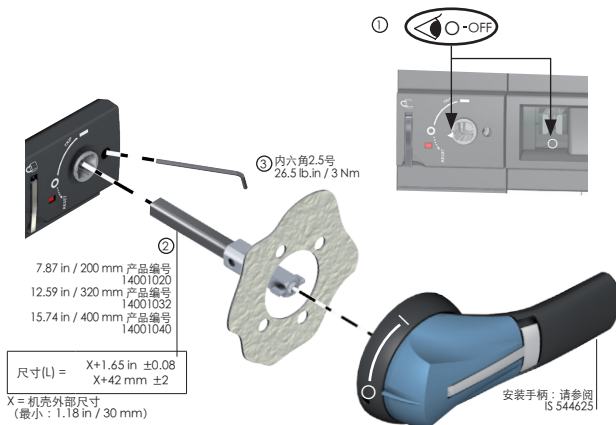
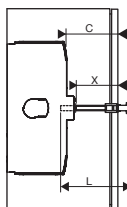
安装直接操作手柄

	产品编号	颜色
①	849950x2 (1)	黑色
②	849950x3 (1)	红色

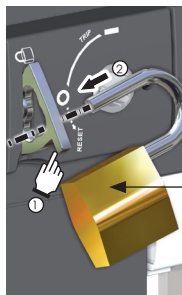


柜外操作手柄

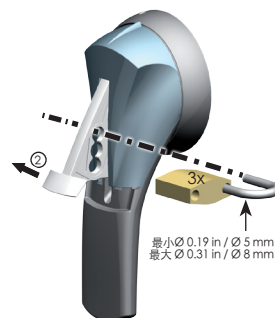
	产品编号	颜色
① ②	74212118 (1)	黑色
	74A12118 (1)	
	742F2118	
	74AF2118	
	742G2118	红色
	74AG2118	
	742D2118	
	74AD2118	黑色
	742E2118	红色
74AE2118		



将挂锁安装在手柄或产品上



最小: 1x Ø 0.16 in / Ø 4 mm
最大: 2x Ø 0.24 in / Ø 6 mm
1x Ø 0.31 in / Ø 8 mm



最小 Ø 0.19 in / Ø 5 mm
最大 Ø 0.31 in / Ø 8 mm

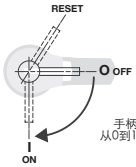
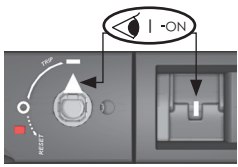
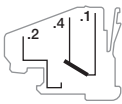
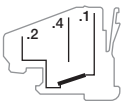
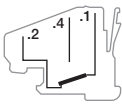
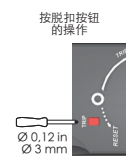
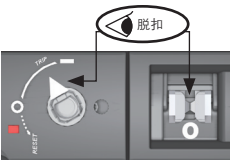
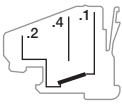
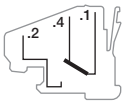
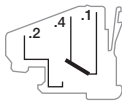
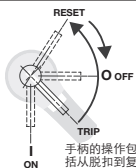
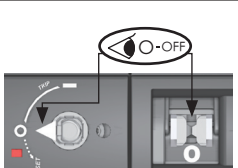
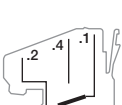
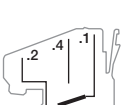
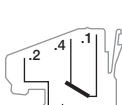
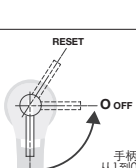
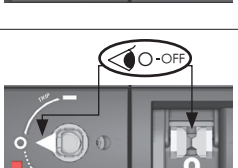
接通电源前，验证产品及其安装。

ZH 本设备必须由具备专业资质的人员进行安装与检修。

⚠ 安装产品或其附件之一后，验证产品的操作可确保安全测试，以及防止故障或组装错误。

1) 机械检查

必须手动操作产品，应验证产品和辅助触点上产品的不同位置：手柄/延长杆的位置；电源触点和辅助触点的位置。
执行的操作包括：闭合1次，打开1次，闭合1次，脱扣1次（按脱扣按钮的操作）和复位1次。

需执行的操作	产品的最终状态	辅助触点状态			产品上的挂锁功能
		PRE (预断开)	TRIP (脱扣位置)	POS (触点打开位置)	
					常开
					常开
					可能
					可能

2) 电气检查

除了机械检查外，应通过使用线圈（由正确电压供电）测试脱扣功能，来执行产品的电气操作。
分励脱扣线圈必须不能永久接通电源，最大供电时间 = 2 sec。

3) 定期检查

执行安装操作过程中或长时间关机后，建议进行维护并包括上述机械和电气检查（建议维护频率：每年1次）。